

# Déli Hírlap

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL: Timisoara-Belváros,  
Szentgyörgy-tér 4. szám. • Telefon este 9 óráig 3-42, asen-  
tel 10. vagy 2-42. szám. • ELŐFIZETÉSI ÁRAK KÜLFÖLDÖN:  
havi 120 Lel, negyedévre 330 Lel, félévre 600 Lel  
és egész évre 1200 Lel vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPILETT

FELELŐS SZERKESZTŐ:

Dr. VUCHETICH ENDRE

ELŐFIZETÉSI ÁRAK TENESVÁROTT ÉS VIDÉKEN KESZ-  
BESÍTÉSSEL: havi 120 Lel, negyedévre 330 Lel, félévre  
600 Lel, egész évre 1200 Lel. • KÖRÍRTVÉTELK, valamint  
állami nyugdíjraak részére: havi 120 Lel, egy negyed-  
évre 330 Lel, egy félévre 600 Lel és egy egész évre 1200 Lel

VI. ÉVFOLYAM \* 76. SZÁM

TIMISOARA, 1930 APRILIS 3, CSÜTÖRTÖK

ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

## Forgácsok

Hogy nincs sok értelme az akadé-  
koskodásnak, a meddő közjogi viták-  
nak, alkotmányjogi szörszalhasoga-  
tásnak akörül, vajjon az egyes auto-  
nom községek gyűlésein szabad-e és  
lehet-e a kisebbségeknek anyanyel-  
vükkel élni, azt fényesen bebiztosította  
Aradon Pop-Csiesó István. A megyei tanács alakuló ülésén  
ugyanis ő elnökölt és minden határo-  
zatot az államnyelven kívül magya-  
rul és németül is kihirdetett. Valo-  
színűleg abból indult ki, hogy min-  
den, különben is felesleges és alaptal-  
an, aggályoskodásnál fontosabb,  
hogy a nagytanács mindenegyest-  
je megtudja és megértse, mit és ho-  
gyan határoztak az ő nevében is. Te-  
hát a megértést szolgálta, mert a lel-  
ki megértéshez a szavakkal való  
megértésen keresztül vezet az út. És  
az állampolgárnak egyetlen köve sem  
mozdult el helyéről, sőt úgy gondol-  
juk, hogy a megértésnek ez a szel-  
leme még erősebbé tette az alkot-  
mány sáncait. A testvéries együttér-  
zésnek olyan jele ez, amelyet meg-  
 kell örökíteni — okulásul is mind-  
azok számára, akik sovinszta jelsza-  
vak után indulva nem szolgálják az  
állampolgárok között feltétlenül  
szükséges harmoniát. Tanulhatnak  
Pop-Csiesó gesztusából az összes töb-  
bi vármegyék is.

A makói gazdák elhatározták, hogy  
mindaddig nem borotválkoznak, amíg  
a kormány el nem helyezi az idén  
visszamaradt hagymaszükségletüket.  
Humorosan hat ez a fenyegetés, de  
mögötte mélységes tragédia rejlik. A  
makói gazdák hagymatermelésből él-  
nek és mivel az idén még nem tudták  
a hagymát értékesíteni, a földek ára  
rohamosan esik, az adót nem tudják  
fizetni, megélhetésre nem jut. Így  
érthető elkeseredésük, mely tüntetés-  
ként hosszú szakállakban fog kifeje-  
zésre jutni. Természetesen csak akkor,  
ha a kormány nem siet segítségükre.  
Elgondoljuk, hogy nálunk ilyen de-  
monstráció a tisztas borbélyipart ten-  
né tönkre, különösen, ha a kisebbségi  
sérelem orvoslását tennők ettől függő-  
vé. Mert van jogos panaszunk nem  
egy, melynek elintézését évek óta hiá-  
ba várjuk. A nyelvkérdésnek az al-  
kotmány értelmében való rendezése,  
az iskolaügy igazságos elintézése, a

telepesek sérelmeinek orvoslása, a  
gazdasági élet fellendítése, az adó-  
rendszer méltányos megállapítása és  
még sok-sok kérdés, amelyek meg-

nyugtató megoldása nemesak kisebb-  
ségi, hanem kimondottan államérdek.  
Nem valószínű, hogy nálunk ilyen  
szakállnövesztési tüntetésre kerülne a

sor ezek miatt, azonban szakértők vé-  
leménye szerint jó hosszúra nőne sza-  
kállunk, amíg a szükséges kormány-  
intézkedéseket kívárjuk.

## Megkezdődtek az elő- csatározások a temesi képviselői mandátumra

Temesvár, április 2.

Bocu Szever miniszter, bányási  
kormányzóvá történt kinevezésével  
képviselői tisztségéről lemondott és  
így Temestorontálmegyében egy kép-  
viselői mandátum megüresedett. Is-  
meretes, hogy az elmúlt képviselővá-  
lasztások alkalmával a nemzeti pa-  
rasztpártnak a németekkel és szociál-  
demokratákkal kötött paktumos lista-  
ja teljes egészében győzött és mind a  
tiz jelölt képviselői mandátumot  
nyert. Így pótképviselőt nem lehet  
behívni.

A belügyminisztérium mellett mű-  
ködő központi választási bizottság  
Temestorontálban május negyedi-  
kére rendelte el a képviselőválasz-  
tást.

Alig egy hónap választ el az időszaki  
választástól és a temesi mandátumért  
mar megindultak a személyi kombi-  
nációk. A nemzeti parasztpártban há-

rom érdemes tag van, aki igényt tart-  
hat a mandátumra, illetve a hivatalos  
jelöltetésre. Ezek Craiciun György  
dr., az ideiglenes bizottság tagja, aki-  
nek a megyében nagyon jó összekötte-  
tősei vannak és meggyeserte ismert  
ember. Sorban utána Crismariu  
Oktavián drt. a városi ideiglenes bi-  
zottság tagját emlegetik, akinek vi-  
szent a bukaresti központi pártvezető  
séghez vannak összekötetései és aki  
legutóbb a városi tanácsosok sorából  
kimaradt és érdemeit most a képvis-  
elői mandátummal akarják elismerni,  
illetve őt kárpótolni.

Számolni kell azonban a nemzeti  
parasztpárt ifjusági tagozatának ma-  
gatartásával is. Az ifjusági frakció  
ugyanis ezt a mandátumot magának  
vindikálja és arra hivatkozik, hogy  
nincs tagjai sorából parlamenti ki-  
küldöttje. Az ifjusági tagozat egyet-  
len jelöltje Nicolae vici Pál

dr. temesvári ügyvéd, aki a prefektusi  
álías egyik legkomolyabb jelöltje volt.

A három nemzeti parasztpárti po-  
litikus közül kell tehát a bányási  
szervezetnek a jelöltet kijelölni és  
ez a legközelebbi plenáris ülésen  
történi.

Nem kizárt azonban, hogy a pártve-  
zetőség éppen arra való tekintettel,  
hogy a bányási tagozatban a személyi  
kérdések ne okozzanak viszályt, Buk-  
arestből állít hivatalos jelöltet, akit a  
központi pártvezetőség fog kijelölni.  
Tehát a bányási szervezet döntéséig  
még nyitott kérdés, ki lesz a nemzeti  
parasztpárt hivatalos jelöltje a május  
negyedik választáson.

Ami a liberális pártot és a néppar-  
tot illeti, igen valószínű, hogy mind-  
két párt a hozott határozathoz hiven-  
nem állít jelöltet fel.

Igen valószínű azonban, hogy a  
Lupu-féle párt beleszól a válasz-  
tási küzdelembe és Lupu-féle pa-  
rasztpárti programmal Radulescu  
Viktor dr. temesvári ügyvéd lép  
fel.

A választási küzdelemnek azonban  
legérdekesebb része a németek ma-  
gatartása lesz. A német-sváb népközös-  
ség hivatalosan nem állít jelöltet, te-  
kintettel arra, hogy a kormánnyal kö-  
tött választási paktumhoz kell alkal-  
mazkodnia. Kétségtelen azonban, hogy  
az ugynevezett független német párt  
állít jelöltet a május negyedik kép-  
viselőválasztáson és ez a párt igen  
nagy eshetőségekkel indul a küzdelem-  
be. Amennyiben több román küzd a  
mandátumért, úgy a szavazatok elfor-  
gácsolódása révén a német jelölt, te-  
kintettel arra, hogy nem abszolút  
többségre van szüksége, könnyen  
győzhet, még abban az esetben is, ha  
a német-sváb népközösség a hivatalos  
jelölt mellett fejt ki propagandát.  
Ilyen előzmények után az időszaki  
választás izgalmasnak ígérkezik.

## Elalszik a mozgóposta kalauza és a vonat postás nélkül indul el

Temesvár, április 2.

A vasút postaszállítására ellen a pa-  
naszok sohasem szünek meg. Olyan  
panaszok ezek, amelyek felháborítók,  
mert okot rájuk egyes alkalmazottak  
hanyag felületessége, nemtörődöm-  
sége, sőt rosszakarata szolgáltat. Teg-  
nap reggel a Temesvár-józsefvárosi  
állomáson ismét két jellemző eset tör-  
tént és pedig egyik a csákovai, a má-  
sik a bányási vonattal. A reggel Te-  
mesvárról Csákovára induló vonatra  
a vasúti posta emberei egyszerűen el-  
felelték az újságköteget a mozgóposta  
kocsijára tenni. Ezen a vonalon egyet-  
len állomásra sem érkezett tegnap új-  
ság. Még eifrább dolog történt a bá-  
nyási vonat mozgópostáján. Itt a ko-  
csiba berakták a teljes postát, sőt az  
újságokat sem felejtették el. Azonban  
a mozgóposta kalauza, akinek az a fel-  
adata, hogy az egyes állomásokon az

odaszoló postát leadja, egyszerűen nem  
jött szolgálatba. Elfelejtett fölkelni.  
Elaludt. A vasutnál számítanak az  
ilyen eshetőségekkel és azért vannak  
rezerva mozgópostás kalauzok. A teg-  
nap bányási vonatra azonban a tar-  
talékos mozgópostása is elaludt. A vo-  
nat várt-várt, azonban mivel mozgó-  
postás sehoh a láthatáron nem mutat-  
kozott, végül is elindult. A mozgóposta  
a postát elvitte, de azt az állomásokon  
senki nem adta ki. A posta este visz-  
szajött felbontatlanul Temesvárra és  
ma újból útjára indul, feltéve, hogy  
a mozgókalauzok nem alszanak el új-  
ból. Kérdjük: nem hanyagság, rossz-  
akarát és könnyelműség az ilyen ei-  
járás? A posta az eladott frankó-bé-  
lyegek ellenében arra kötelezi magát,  
hogy a postai küldeményeket pont-  
osan kézbesíti. Hát miért nem eszeleksi  
azt?

**FIGYELEM** cukorka és csokoládé szükségletét mielőtt beszerzi, ne mulassza el felkeresni **PALLAS** cukorka és cso- **ARAD**, a **SELECT** koládé üzletét, mozgó mellett

## Két szélhámos a román konzuli kirendeltségi címet adományozta magának és jóhiszemű emberek százait becsapta

São Paulo, március 20.

Néhány hónap előtt a brazíliai lapokban hirdetések jelentek meg ezzel a szöveggel:

— Braziliában lakó román állampolgárok mindennemű ügyeit elintézzük. Utleveleket szerzünk. Átutalásokat vállalunk. Hazai pereket és hivatalos dolgokat intézünk. Szécsi és Cismasiu.

Szécsi Sándornak és Cismasiu Oktávnak eredetileg helyszerzési irodájuk volt. Később ezt közjegyzői irodává alakították át, végül pedig, amikor már a fenti hirdetést a lapokban közzétették,

a román konzuli kirendeltségi címet adományozták maguknak éppen úgy saját hatáskörükben, amint a közjegyzői működést is minden képesítés és engedély nélkül gyakorolták.

A konzuli kirendeltség nagyszerűen virágzott. Az Amerikában élő kívándorló mind igen naiv ember és hangzatos irodai címmel, mutatós berendezéssel és sokféle nyomtatvánnyal, amelynek rubrikáit és kérdőíveit a szemé láttára töltik ki, könnyen be lehet csapni. Szécsi és Cismasiu irodájában naponta valóságos népvándorlás volt. A Sao Paolóban és környékén élő román alattvalók szinte özönlöttek hozzájuk. Ezenkívül postán is rengeteg megbízást kaptak naponta Brazília számos vidékéről. Természetes, hogy minden jelentkezőnek a költségek biztosítására bizonyos összeget kellett letenni. Szívesen cselekedtek ezt, mert hiszen

Szécsi és Cismasiu holtbizonyosra és becsületszóra ígérték nekik az utlevel megszerzését, vagy egyéb ügyük elintézését.

Multak azonban a hetek és bizony Szécsi és Cismasiu nem intéztek el semmit. Ellenben a sürgetőktől újabb ellegeket szedtek ki költségekre. A becsapott emberek panasza mind hangsúlyosabb lett és végül visszhangja támadt a Délamerikai Magyar Hírlapban. Ebből az újságból értesült Szécsi és Cismasiu üzelméről. Barcianu Achilles riodejaneirói román követ is és egy napon autón váratlanul Sao Paoloba érkezett. Vizsgálatot tartott és megállapította, hogy Szécsi és Cismasiu

több száz erdélyi román, magyar és német nemzetiségű román állampolgárt csaptak be és károsítottak meg.

A követ a hatóságoknál azonnal intézkedett, hogy a két társnak tiltsák

meg a román konzuli kirendeltségi cím használatát, egyben pedig megbüntetésüket kérte. Szécsi és Cismasiu ellen megindult az eljárás. Barcianu követ feljelentése után számos károsult is megtette feljelentését.

## Nyomorgó ügyvéd az ajtókilincsrre felakasztotta magát és mire észrevették, már halott volt

Budapest, április 2.

(Tudósítónk telefonjelentése.) A mostoha gazdasági viszonyok következtében Magyarországon egyre szaporodik az öngyilkosságok száma. Alig van nap, hogy egy-két ember ne vetne véget életének csak azért, mert nem tud a családjának kenyeret adni. Ma hajnalban egy ismert budapesti ügyvéd vetett véget életének. Gondát Jenő dr. ügyvédnek valamikor jól menő irodája volt, azonban a háboruban szerzett betegsége következtében munkaképtelen lett. Évek óta semmi keresete nem volt és családjával a legnagyobb inségben tengődött. Tegnap hajnalban észrevétlenül felült ágyából és kiment a konyhába, ahol az ajtókilincsrre felakasztotta magát. Mire felesége tettét észrevette, már halott volt. Özvegyén kívül két gyermeke siratja.

Egy másik megrendítő öngyilkosság Szárvason történt. Rajki József

huszonnyolc esztendőes vásári mutaványos már hosszabb idő óta állástalan volt és minden fáradozása, hogy új álláshoz jusson, meddő maradt. Hogy némi pénzhez jusson, sorra eladogatta minden holmiját. Már nem volt egyebe, csak a revolvere és most már azt kínálhatta ismerőseinek. Miután több helyen hiába járt, felkereste Tóth Gyula nevű ismerősét és arra kérte, hogy pár pengőért vegye meg tőle a revolvert. Tóth Gyula ellenben azt válaszolta, hogy ninesen szüksége revolverre, mire Rajki elkeseredetten mondotta:

— Ha magának a revolver nem kell, rajtam még segíthet.

Ezzel a revolver csövét a halántékához szorította és megrántotta a ravaszt. A revolver elsült és a golyó a szerencsétlen ember agyába hatolt. Rajki József, aki feleséget és három gyermeket hagyott maga után, azonnal meghalt.

## A kiméletlen büntetési rendszer kergette halálba a kereset nélkül maradt rónáci vasuti munkást

Balog József vasuti munkás — amint megirtuk — a rónáci vasutasházban levő lakásán felakasztotta magát. A negyvennyolc éves vasutas belefáradt az élettél való eredménytelen küzdelembe és a halálban keresett menedéket. Halálának közvetlen okát senki nem tudta bizonyosan és annak okát legtöbbször felesége gyógyíthatatlan betegségében keresték. Balogné már hét éve élőhalottként fekszik az ágyban, Balog pedig három apró gyermekkel hadakozott a reménytelen élettel. Az életunt ember nem felesége betegsége miatt menekült a halálba. A vállára fektetett súlyos kereszt alatt meggörnyedve bár, de hureolta az élet igáját. Balog vasuti munkás volt, a vasuti műhelyben dolgozott és havonta ötezer leit keresett. Ötezer lei három gyereknek, gyógyíthatatlan betegnek és egy dolgozó férfinak kevés, de azért megélték valahogy. A hiva-

talos apparátus azonban megirigyelte tőlük ezt a csöppnyi bizonyosságot is. A vasuti műhelyben új rendszert vezettek be, melynek áldozata sok száz és száz vasuti munkás. Mióta ugyanis az államvasut autonóm vállalat lett és az állam a vasut deficitjének kifizetésére nem hajlandó, ezt a vasuti munkások pénzéből gondolják pótolni. A vasuti munkások helyzete ezért egyre rosszabb lett, az akordbérek nem tartották be és bizony gyakorlta az ötezer lei helyett Balog József csak kétezeröttszáz leit vitt haza elsején. Nem lázadott, nem tiltakozott, összeszorította a fogát és dolgozott. A műhelyben pedig a helyzet egyre türelmetlenebb lett, a legkisebb ok miatt hazaküldték a munkásokat és megbüntették két-három hónapra. Ez alatt azt kell érteni, hogy addig nem dolgozhatnak és természetesen fizetést sem kapnak. A leépítési rendszernek

**Tavaszi kabát  
és ruha  
ujdonságok  
WINTERNITZ-nél  
Belváros, Lloyd-sor.**

egyik kiméletlen formája és ez a sors éte utol Balog Józsefet is. Három hónapra megfosztották fizetésétől. Munka és jövedelem nélkül három hónapra kitették az utcára. Egy darabig némi feleségének és gyermekeinek nélkülzését és azután a konyhakötélre felakasztotta magát. Vajjon tud-e Balog József szomorú tragédiájáról Vignigin Sztán vasuti vezérigazgató? És ha tud, mit szól hozzá? Talán gondolkodóba esnék, ha látná a rónai vasutas-házban éhező apró gyermekket és a beteg fekvő asszonyt, aki nem tehetnek semmit az új leépítési rendszerről.

**Pokolgép  
amely ártatlan áprilisi tréfa volt**

Berlin, április 2.

A bertini városháza Königsstrass bejárata mellett tegnap reggel pokolgépet találtak. A pokolgép meglehetősen nagy csomagban volt elhelyezve sok robbanóanyagból és egy konzervdobozból állott, amelyben óramű gyújtószinor volt. Így jelentette a pokolgép megtalálását az a városi tisztviselő, aki reggel elsőnek sietett hivatalába.

Azonnal értesítették a rendőrséget, amely megindította a nyomozást megállapította, hogy a csomag teljesen ártalmatlan és azt legfeljebb tisztviselő remélete látta pokolgépnek. Semmiféle robbanó anyag a pokolgépben nem volt, hanem csak néhány rossz drót és pár elhasznált villamzseblámpaelem. A konzervdobozban nem volt semmiféle óramű, amely robbanást előidézte volna, hanem csak konzervnyitó kulcs, amelynek zörgés gondolták az óramű ketyegésének. A hiszik, hogy a pokolgéppel valaki áprilisi tréfát engedett meg magának.

**Kavaráni mész  
Tordai cement  
Gipsz  
Szigetelő és fedőlemezek  
Nádfonatok  
Trassz**

vagontételben és kicsinyben

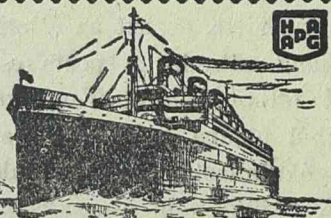
**Ifj. Reiter Simonnál**  
Timisoara, Küttl-tér. Telefon 2-38

**20 leiert nyerhet**

egy BUICK-autót és 1000 egyéb értékes tárgyat ipari szindikátusi sorsjeggyel. Kapható I. kerület, Jenőherceg-utca 20.

**JUNGINGER  
FERENC**

épület- és műlakatos  
Temesvár-Gyárváros, Kém-utca 2.  
Elvállal minden a szakmába vágó munkát jutányos árak mellett és állandóan raktáron tart fehér zománcozott és fekete takaréktűzhelyeket



**Hamburg-Amerika Linie**

világhírű német hajóstársaság saját 180 elsőrangú, legmodernebbül berendezett gőzöseivel rendszeres összeköttetést tart fenn az

**Egyesült Államokba (New-York), Kanadába  
Délamerika** összes államaiba, valamint a világ összes fontosabb kikötőibe. Minden tekintetben kiváló kiszolgálás és elhelyezés. Felvilágosításokat készséggel nyújt:

**Hamburg-Amerika Line S. A. R.**

Lazarovitz H. Lazar vezérigazgató  
TIMISOARA-Cetate, Str. Mercy 2. ARAD, Str. Eminescu 12.

**Hotel  
SAVOY**

szálloda  
BUDAPEST VIII.,  
József-körút 16. szám  
Központi fűtés, meleg-  
viz minden szobában.  
Szobaárak egy ágyas  
P. 480-161, kétágyas  
József 320-53 P. 980-161.

# Oroszországba kérnek utlevelet a temesvári munkásper vádlottjai

A január második munkanélküli felvonulás miatt indított bűnper fő tárgyalása tegnap befejezést nyert. A tárgyalás harmadik napján a vád- és védbeszéd, valamint a vádlottak zárszavai hangzottak el és a tett kijelentések mindinkább kidomborították ennek a pernek politikai jellegét. A tárgyalást Farchescu József dr. táblabíró tanácselnök reggel kilenc órakor nyitotta meg, majd kiballgatta Radulescu Aurél ügyészt, aki kijelentette, hogy tavaly december harmincadikán a polgármesteri hivatalban tartózkodott és akkor agresszív hangokat hallott, sőt valaki az asztalra is ütött. Ezután több tanúnak a vizsgálóbíró előtt tett vallomását olvasták fel, majd Sasu György detektívét hallgatták ki, aki elmondta, hogy Schön Márkus a munkásotthonban fenyegető kijelentéseket tett. Nagy Hugó dr. védő kiegészítő indítványai után, amelyek során kérte megállapítani, hogy a vádlottakat január másodikán vették őrizetbe és csak január ötödikén tartóztatták le, az elnök a bizonyítási eljárást befejezettnek nyilvánította és felkérte Nicolau Konstantin ügyészt a vádbeszéd megtartására.

Nicolau ügyész szónoki hévvel elmondott beszéde mindvégig lekötötte a zsúfolt terem hallgatóságának figyelmét. Amíg a világ világ lesz — kezdte az ügyész beszédét — lesznek munkaadók és munkások. Ez a világ sora és ezen a vörös eszméktől átitatott vezérek sem tudnak változtatni.

Tény, hogy a munkanélküliség mellett, hogy fizikai és biológiai tény, társadalmi baj is. A munkanélküliség siralmas helyzet, sőt talán a legszerencsétlenebb állapot és a munkanélküliség ennél fogva nem is büntetendő cselekmény.

A mai gazdasági helyzetben onnan származik, hogy a termelés kisebb, mint a fogyasztás és egyedül a munkanélküliség miatt a vádlottak nem ülnének a vádlottak padján. Mert kenyert kérni, vagy alkalmat kérni a kenyér megszerzéséhez, az a legtermészetesebb dolog a világon. Akik azonban csak kenyert kérnek, azt nem vörös posztóval és fegyverrel kérik. Akik ilyen módon kérnek kenyert, azok szolgálatában állanak azoknak, akik nemzetközi pénzhamisító bandákat alakítottak, akinek ott tul a Dnyeszteren érdekükben áll a gyűlölködés és felforgatás magvát elhínteni. És ne higgyék a munkások, hogy ez másképpen lenne, ha népbiztos diktálna.

A népbiztos akkor is a vörös szurony hatalmára támaszkodva kihasználja a szerencsétlen munkástömegeket. Ma az éhség ürügy politikai célok elérésére.

Friss Jajfa-narancs a legolcsóbban beszerezhető  
**Bozsejovszky & Szilassy**  
cégnél  
**A R A D**

A Dnyeszteren tul nem rózsás a helyzet. Ott azokat használják ki a vörös jelszó alatt, akik dolgoznak. Nekünk itt az országban rendre és fegyelemre van szükségünk. Vegyék tudomásul akiket illet, hogy ebben az országban

## „Istenük a vörös bálvány...”

Az ügyész ezután vázolja a január másodikik eseményeket és megállapítja, hogy

a vádlottaknak nincs hitük és hazájuk, azaz van istenük, a vörös bálvány, hazájuk is van a Dnyeszteren tul és azt hiszik, hogy oda telepedett le a bibliai Kánaán.

A vádlottak fellépésében kimerítve látja a Marzescu-féle rendtörvényben körülírt cselekedeteket s ezért a legsúlyosabb büntetés kiszabása mellett foglal állást.

Az ügyész vádbeszéde után Nagy Hugó dr. mondotta el védőbeszédét. Hálával tartozom az ügyészi kijelentésekért — állapította meg — mert most kitudódott, hogy ezek politikai perek. Mi a munkásság képviselője...

Elnök közbeszól: Védő ur, itt nem a munkásságot, hanem a vádlottakat képviseli.

Bürger Ernő dr.: védő: A munkások mindig vádlottak.

Nagy Hugó dr.: Az elnök ur a vád képviselőjét nem szaktította félbe.

Elnök: Kell, ha nem tudják, hogy kit védenek.

Nagy Hugó dr.: Tudom és tudjuk,

## „A vörös szín a bikákat irritálja...”

Bürger Ernő dr. védő beszédében először is Nicolau ügyésznek az orosz viszonyokról mondott kijelentésével foglalkozik. Kiemeli, hogy az ügyészi megállapítások ellenére a tény az, hogy Oroszország ma gabonát és tojást ekszportál, tehát ez élénk bizonyítéka annak, hogy ott racionális termelés folyik.

Hangoztatja, hogy ez a per immár a vád szerint is tipikusan politikai per. Vitatkozik az ügyésszel, ami a vörös színt illeti.

Azt mondja, hogy a vörös szín a nyugati államokban legfeljebb a bikákat irritálja. Nem lát semmi büncselekményt abban, ha a vörös színre fogadalmat is tettek. Ez az ő vallásuk, ez az ő hitük és ez nem lehet vétek és nem képezhet büncselekményt. Schön kifakadása érthető, mert a munkanélküliség minden állam súlyos problémáját képezi a jelenlegi gazdasági helyzetben. A vádlottak nem követtek

## „Felülről kell kezdeni a takarékoskosságot...”

Grúia Demeter vádlott, aki tudományosan alapon veti fel a munkanélküliség kérdését, válaszol az ügyésznek az orosz viszonyokról elhangzott kijelentéseire. Hivatkozik arra, hogy évek óta mást sem hall, mint takarékoskodást. Érdekes azonban, hogy a takarékoskosságot nálunk alulról felfelé kezdik...

nem lehet egy kis tábornok böttal uralomra jutni, mert szemben áll velük tizenhét millió konzervatív román paraszt, aki az utolsó leheletig védi a barázdáját és aki nem akar tudni a kommunizmusról.

hogy kit védünk. Megállapítom azonban, hogy nem az állítólagos tettek miatt, hanem az eszme miatt keletkeznek a perek. Tehát ez a per politikai per.

A védő ezután megállapítja, hogy az alkotmány szerint állampolgár és állampolgár között nincsen különbség. Így mondja a törvény, a gyakorlat azonban mást mutat.

Emlékeztet arra, hogy az elmúlt héten az egyik politikai párt gyűlésén furcsa kijelentések hangzottak el. Ha ezeket véletlenségből egy munkás mondja, már találtak volna törvényszakszert ellene, így azonban nem történt semmi. Foglalkozik a munkanélküliséggel és vádolja Temesvár város vezetését, hogy a már két éve egyre fokozódó munkanélküliség leküzdését elhanyagolta. Foglalkozik a terhelő vallomásokkal, amelyek szerinte nem képezhetnek bizonyítékot. Vázolja az eseményeket és arra a következtetésre jut, hogy a munkanélküliség kérdésének elhanyagolása miatt a munkástömegeből jogosan fakadt ki az elkéseregés. Nem lát büntetendő cselekményt és ezért felmentést kér.

el semmit, segítyt kértek, tehát fel kell őket menteni.

Nicolau ügyész jogi szempontból válaszol és Nagy Hugó, valamint Bürger Ernő viszonzválaszai után az elnök a zárszó jogán a vádlottakat hallgatja meg.

Schön Márkus vádlott: A városnak a munkanélküliség kérdésében elfoglalt tétlensége rábbantotta ki az elkéseregést.

Adjanak ki nekem utlevelet én azonnal elutazom a szovjetunióba és ha meggyőződom arról, hogy a viszonyok valóban annyira rosszak, visszatérvén én leszek a jelenlegi társadalmi rend legtelkésebb agitátora.

Singer Imre nem érzi magát bűnösnek, felmentést kér és ama óhajának ad kifejezést, adjanak neki utlevelet, hogy az oroszországi viszonyokról szintén meggyőződhessék. Ezen kérésüket már előterjesztették, azonban azt nem teljesítették.

Elnök: Grúia ur hagyjuk a politikát, nem maga menti meg az országot.

Grúia: Nem is akarom.

Grúia folytatja beszédét és hivatkozik Citta Davilla volt varsói követre, aki,

amikor a Kollóg-paktum aláírásáról Moszkvából visszatért, kijelen-

tette, hogy Stalin, a hatalmas diktátor, két szobás lakásban lakik és felesége vezeti a háztartást.

Ezt nevezi takarékoskosságnak, amikor felülről lefelé kezdik.

Elnök: Nem engedem meg, hogy továbbra is politikai teóriákat fejtsen ki. Hagyja ezt a kérdést másokra. Önmagát védje. Bűnös-e, vagy ártatlan?

Grúia: Pedig lett volna még mondanivalóm. Kijelentem, hogy ebben az ügyben ártatlan vagyok.

Az elnök végül néhány perces tanácskozás után közli, hogy a bíróság az ítéletet szombaton délelben hirdeti ki. Ezzel a tárgyalás véget ért.

## Lelketlen anya ujszülött gyermekét a kutba dobta

Lippa, április 2.

A lippai esendőrséget napok óta lelketlen gyermekgyilkosság ügye foglalkoztatja, amely nagy feltűnést keltett. Néhány nap előtt a városka szélén levő Popovici-féle malom kutjából a munkások egy gyermekhullát merítettek ki. A munkások között a furcsa lelet nagy megdöbbenést váltott ki, azonnal jelentették az esetet a csendőrségnek, amely a hatósági orvossal egyetemben megjelent a helyszínen. Az orvos ama nézetének adott kifejezést, hogy a gyermeket a szülés után megölték. A gyermekgyilkosság ügyében a csendőrség csakhamar kiderítette, hogy Wiegner Erzsébet tizenkilenc éves lippai leány pusztította el magzatát. Wiegner Erzsébetet vallatóra fogták, aki elmondta, hogy két hét előtt szülte meg a gyermekét és a szülés után a csecsemőt rögtön a kutba dobta. Nem tudta megmondani, hogy a gyermek élve, vagy halva jött-e a világra. A csendőrség a fiatal anyát őrizetbe vette és az esetről jelentést tett Mihailescu Marin vezetőügyésznek. Mihailescu utasította a csendőrséget, hogy a csecsemőhullát a hatósági orvos boncolja fel a halál okának megállapítására, egyben utasította a csendőrséget, hogy Wiegner Erzsébetet a temesvári ügyészségre kísérje be.

Octavian Puticiu, notar public in Timișoara.

## Árverési hirdetmény

Alulírott Puticiu Oktávián timișoari közjegyző közhírré teszem, hogy eladó megbízásából a K. T. 35b és 352 §§-ai alapján, késedelmes vevő terhére és veszélyére, eladó követelésének behajtása céljából f. évi április hó 4. és 5-én délután 4 órakor a Tiszti Kaszinó nagy tánctermeiben az I. emeleten tartandó nyilvános árverésén eladtnak 120 különféle román, erdélyi, budapesti, bécsi és nagybányai művészek által festett képek, azonkívül 4 darab Biedermayer antik szalongarnitúra és 2 antik v. esetén a kikiáltási áron, a leg többet ígér készpénzfizetés ellenében. A vételár után a ki árverés a vevőket terheli.

Timișoara, 1930. április 1-én.

Octavian Puticiu, notar public

# Hírek

## Kornstein Károly

nevére az olvasó kérde: ki ez? Jonathan főpincért ellenben nemcsak egész Temesvár, hanem az egész Bánság ismeri. Kornstein Károly és Jonathan egy személy. A Jonathan név még fiatal korában ragadt rá és a Kornstein Károly név azóta feledésbe merült. Április elsején töltötte be hetvennyolcadik esztendejét és ugyanazon a napon volt negyven éve annak, hogy az Arany Szarvas vendéglő kötelékébe lépett, előbb mint pincér, később mint főpincér. Mióta pincér? Azt feleli, hogy születése óta, mert apja farusi korcsmáros volt és amikor fia járnai kezdett, már segíteni kellett a vendégek kiszolgálásánál. Hetvennyolc éve ellenére reggel kilenc órakor már ott van az üzletben és ott marad éjjel egyig, kettőig, vagy még tovább, ameddig vendég van. Bárha a hetvennyolc évi folytonos pincérjárkálásban — amely idő alatt bizvást körülsétálhatta volna az egyenlítő — lába kissé roskatag lett, mégis könnyedén megy föl a harmadik emeletre.

A tegnapi ritka kettős jubileum alkalmából törzsvendégei huszonöt területés vácsozást rendeztek a tiszteletére az Arany Szarvasban. A vacsorán képviselve volt a vendéglősök ipartestülete és a pincérek szervezete is. Jonathan ez egyszer maga is ott ült a vendéglői asztalnál a főhelyen. És hangzottak felköszöntők is, amelyekben sok szeretet és sok megbecsülés volt, amelyet Jonathan teljes mértékben meg is érdemel. Megérdemli azt is, hogy századik születésnapján újra bankettet rendezzenek a tiszteletére.

**MÓDOSITJÁK A MINISZTERIUMOK ÁTSZERVEZÉSÉRŐL SZÓLÓ TÖRVÉNYT.** A kamara tegnapi ülésén Madgearu betérjesztette a miniszteriumok átszervezéséről szóló törvény egyik szakaszának módosításáról szóló javaslatot. A módosítás szerint a kormánynak jogában áll az 57 évet betöltött és 30 szolgálati évvel rendelkező tisztviselőket nyugdíjazni. László Dezső magyar párti képviselő kifogásolta a központi erdőhivatal módosításáról szóló javaslatot. A szenátusban Mirto miniszter a kivételi intézet felállításáról szóló javaslatot terjesztette be.

**Összes kül- és belföldi csokoládék legolcsóbban mindenkor frissen SOMOGYI-nál**  
Lloydsor 11.

Bocu Szevér bánsági kormányzó bukaresti útja. Bocu Szevér bánsági kormányzó hivatalos ügyekben néhány napra Bukarestbe utazott. Bukaresti tartózkodása idején az egyes miniszterekkel különböző tisztviselők kinevezése és áthelyezése ügyben is fog tárgyalni.

A magyar sajtófőnök kitüntetése. Budapesti jelentés szerint a kormányzó Szűz Elemér miniszterelnökségi sajtófőnököt érdemei elismerésül a magyar érdemkereszt második osztályával tüntette ki.

Zsombolya legöregebb polgárának halála. Zsombolya legöregebb polgára, Retzler Péter kőművesmester, kilencvennyolc esztendőskorában meghalt. Temetése általános részvét mellett ment végbe.

## DCHONG A POLGÁRHÁBORU.

Sanghaiból jelentik, hogy Kinában teljes erővel kitört ismét a polgárháború. Az északi csapatok tizenöt ezer emberrel benyomultak Santug tartományba és a kormánycsapatokat megverték. Nagyobb arányú támadás készül Nanking ellen.

Az emberszeretet hajléka. A napközi gyermekotthon, amely dr. Kun Artúr és több lelkes temesvári hölgy munkájának köszönheti létrejöttét, tegnap megkezdte működését. A napközi gyermekotthon a Bemutcai iskolában van elhelyezve és egy tágas teremből, továbbá fürdőszobából és a szükséges mellékhelyiségekből áll. A munkába járó anyák reggel hét órakor hozzák a napközi otthonba gyermekeiket, ahol azok este félhétig maradnak. A gyermekek a nappalt játékkal, énekekkel és egyéb szórakozással töltik. A gyermekekkel románul, magyarul és németül beszélnek. A napközi gyermekotthon ünnepélyes megnyitása a jövő héten lesz.

A Vörös Kereszt Egyesület temesvári fiókjá a Tiszti Kaszinóban évi közgyűlést tartott. Marta Hermin elnöknő, Marta Sándor dr. táblai főelnök neje megnyitó szavai után Stefan Kornél titkár felolvasta az évi jelentést, amely ismerteti a temesvári fiók múlt évi működését. A múlt esztendő novemberében megtartott Vörös Kereszt-hét eredménye 110.616 lei volt. Demeneşcu János pénztári és Dobrovicescu Stamate ellenőri jelentése után Telegut János dr. elismeréssel nyilatkozott az egyesület vezetőségéről.

## Berdach, Dentist

hosszu külföldi gyakorlata folytán a legmodernebb fogászati műveleteket végzi. Fájdalommentes kezelés. Műterme a legújabb villanygépekkel és műszerekkel van felszerelve. Belv., Börze-u. 1.sz., I. em. 5. (Weisz-palota)

Az újságírók vasuti szabadjegyei. Az államvasutak vezérigazgatósága az újságírói szabadjegyek érvényességét újabban április tizedikéig meghosszabbította. Ez már a negyedik meghosszabbítás.

Kabaré a gyárvárosi Szarvas kávéházban. Várdy Aladár ismert komikus, aki külföldi kabarékban aratott nagy sikereit után egy hónapi vendégszereplésre Temesvárra jön, esütörtökön, április harmadikán este tartja első kabaréelőadását kitűnő társulatával a gyárvárosi Szarvas kávéház helyiségében. Szinrekerül két egyfelvonásos vígjáték, több magán-szám, táncduettek és kuplék. Az előadások este tíz órakor kezdődnek. A kávéház reggel öt óráig van nyitva és a közönség Bodoczky Lajos kitűnő jazz-zenekarának játéka mellett hajnalig táncolhat.

Az Arany ökör vendéglő ismét megnyílik. Az Arany ökör, Temesvár egyik legrégebb vendéglője és szállodája, mint tegnap megirtuk, tulajdonosának fizetésképtelensége miatt bezárta kapuit. Miként értesülünk, az Arany ökör hamarosan újra megnyílik. A szálloda és vendéglő berendezését Stóia Mária vásárolta meg és vezetése alatt az üzlet újból üzembe kerül.

Tweed-szövetek nagy választékban megérkeztek Dénes és Polák cégnél.

A magyar polgári fiúiskola támogatása. A városi költségvetésbe a temesvári felekezeti iskolák támogatására 400.000 leit vettek föl. A magyar tannyelvű polgári fiúiskola részére azonban a költségvetésben semmi támogatás nincsen felvéve. A Magyar Párt most beadványt intézett a bánsági kormányzóhoz revíziós bizottságához, melyet arra kér, hogy a városi költségvetés felülbizálása alkalmából a magyar katolikus polgári iskolának is állapítson meg városi támogatást.

A szovjet emberrablásai. Brüsszelszélből érkezett hír szerint a Peuple című lap azt írja, hogy az orosz szovjet ügynökei kísérletet tettek egy orosz gróf elrablására. A kiszemelt áldozat annak idején Wrangel tábornok hadseregében tiszt volt, a rablási kísérlet azonban a gróf óvatosságán meghiúsult.

Csökkennek a járványos betegségek. A tavasz beálltával Temesvár közegészségügyi viszonyai javultak és a főorvosi hivatal statisztikája szerint mindössze tíz vörhenybeteg van. Tifuszból három megbetegedés történt, míg bárányhimlőben hét beteg fekszik. Vérhasban csupán egy megbetegedés történt.

A legolcsóbban vásárolható butort a

## BLIDARIU

raktárban, Józsefváros, Küttlér 3, az udvarban.

Bánsági sorsjáték rendezését engedélyezte a kormány a temesvári ipari munkaadók szindikátusának égisze alatt. A sorsjegyek árusítása már megkezdődött és a húzás május 18-án lesz. Egy sorsjegy ára mindössze 20 lei. Ennek ellenében szerencsés esetben egy 320.000 lei értékű Buick autót lehet nyerni. További nyeremények egy százezer lei értékű Bösendorfer zongora, két szoba butor, egy Continental írógép és még ezer más különböző értékű tárgy. Érdeklődni lehet a munkaadók szindikátusának Jenőherceg-utca 20. szám alatti hivatalos helyiségében.

### Alkalmi vétel!

NŐICIPÓ:

baige, lakk, barna Lei 295—  
glacébörrel bé elve Lei 395—  
Trotteurcipő legszebb  
kivitelben Lei 495—

### Alkalmi vétel!

FÉRFICIPÓ:

barna fél  
fekete és  
lakk magas **L. 495**

Dus választék különböző BEBE-, FIU-, LEÁNYKA-, továbbá KOMÓT-CIPŐKBE

## BILLITZ GYULA

Temesvár-Belváros  
Mercy-utca 4. szám

# MOZIE

Belvárosi Mozi:

Szerda, április 2

Gyárvárosi Mozi:

sütörtök, április 3

Erzsébetvárosi Mozi:

Sombat, április 5

## Párizsi mámor

Nagyhatású modern dráma egy színészno életéből.

A főszerepekben:

LIL DAGOVER

Leon Barry, Gaston Jaouet

Monopol: Filmcentrala, Timisoara.

Az előadások kezdete: 5, 7 és 9 órakor. Vasárnap 3, 5, 7 és 9 órakor. Az erzsébetvárosi moziban naponta este 1/2 9 órakor. Jegyeldvétel d. e. 10—12 óráig.

**Ha szty akar lenni,**  
használd a KULKA-téle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompu-dert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárában, a „Fekete Szektor”, L. Szentgyörgy-lét.

## KEDVEZMÉNY

## VENDÉ-GEINKNEK

Ezen lap előfizetőinek megelégedésére nyújtott

## 20%

kedvezményt szobaárainkból

## 10%

kedvezményt olcsó

éttermi árainkból (menü

kívételével) módunkban van az

UJSÁG kiadóhivatalával létesített

megállapodás alapján kibővíteni a

## MAGYAR RIR. OPERAHÁZ

## NEMZETI SZINHÁZ

## KAMARA SZINHÁZ

előadásaira szóló mérsékelt

áru jegyekkel. Tekintettel

a nagy keresletre, kérjük

szoba- és színházjegy ren-

delését két-három nappal

előbb velünk közölni.

## Park Szálloda

## BUDAPEST

szemben a Keleti pályaudvar érkezési oldalával. (Nincs kocsiköltsége).

**A NEMET KORMÁNY BEMUTATÓZASA.** Berlinből jelentik, hogy a Brüning-kormány tegnap délelőtt minisztertanácsot tartott, amely alkalmával befejezte a kormánynyilatkozat megismerését. A miniszterelnök nyilatkozatot ma terjeszti a birodalmi gyűlés elé. A vita egy napig tart a szerdán este megy végbe a döntő szavazás. A kormány az esélyeket általában optimisztikusan ítéli meg, mert valószínű, hogy a német nemzeti párt a kormányra szavaz. Ha a szavazás nem hozná meg a várt eredményt, akkor Hindenburg elnök felhatalmazza a miniszterelnököt a parlament feloszlatására.

— **A Magyar Nőegyesület** vezetősége meghívja összes tagjait az április 2-án, szerdán 5 órakor a Dóm-tér 1. sz. I. emeletén tartandó gyűlésre.

— **Mechanikus műhely a trágádomb alatt.** Aradról jelentik, hogy a rendőrség Sauer József személyében veszedelmes kerékpártolvajt tett ártalmatlanná. Sauer az ellopott kerékpárokat Sirian György nevű orgazdájánál rejtgette el. A raktár céljaira a gazda trágádombja alatt barlangszerű mélyedést vájtak, ahol a rendőrség hatvanál több kerékpárt talált. A barlang jól berendezett mechanikusműhely benyomását keltette.

## Ivette...

Habkönnyű, színtartó,  
selymesen omlik  
Mintája gyönyörű,  
a szála nem bomlik

Csak IVEITE-Travis szegély-  
nyomással a valódi

**Magyar színészek a francia árvizkárosultakért.** Budapestről jelentik, hogy a budapesti Színészszövetség elhatározta, hogy legközelebb a francia árvizkárosultak javára nagyszabású estélyt rendez, amelyen minden nevezetesebb budapesti színész és színésznő fellép. Az est jövedelmét teljes egészében a franciaországi árvizkárosultaknak ajánlják föl. Fedák Sári áprilisban Párisban önálló hangversenyt rendez, amelynek jövedelmét szintén az árviz által sújtottaknak adja.

— **Chaplin** — a válás világrekordere. Newyorkból jelentik, hogy Chaplin a világhírű filmkomikus rekordot állított fel a válások terén. A népszerű filmszínész most ismét feleségül veszi Lit a ismert színésznőt, akitől három év előtt elvált.

— **Temesmegye** nagytanácsának alakuló ülése. Temesóráltalmegegye új nagytanácsa április 16-án délelőtt kilenc órakor tartja alakuló ülését a vármegyei prefektúra tanácstermében. Az alakuló ülésen Boleantu Valér dr. prefektus fog elnökölni.

— **Liszt Ferenc leánya meghalt.** Berlinből jelentik, hogy tegnap reggel Bayrutban meghalt Wagner Kozima, Wagner Richárd özvegye, aki Liszt Ferenc leánya volt. Az elhalt matrona kilencvenhárom éves volt.

\* **A Palace bárban** teljesen új és szenzációs áprilisi műsor szórakoztatja a közönséget. Az új műsoron nemzetközi viszonylatban is elsőrendű programszámok szerepelnek. A Palace bár művészeti igazgatása továbbra is a kitűnő Prof. Max kezébe van bízva. A hangulat és vidámság mestere Kauderer Pista. A kávéházban igen népszerű a déli és esti feltűnően előadó műsor.

— **A Temesóráltalmegegye Gépár-művezetők Szakmai Szindikátusa** most tartotta meg harmadik rendes közgyűlését. A közgyűlésen a vezetőség beszámolt az elmúlt év tevékenységéről, majd a tisztújításra került a sor. Az új vezetőség a következő: elnök Nagy Sándor, alelnökök Becho István és Knopf András, titkár Hell Sándor, jegyző Jochum Jakab, pénztáros Tinesz József, ellenőrök Kopping Lajos, Kárársz János és Tapaviczky János.

**Tavaszi újdonságok** kabátszövegekben nagy választékban megérkeztek Dénes és Pollák cégnél.

— **Megalauit Lippa új tanácsa** Lippa város tanácsa megtartotta alakuló gyűlését. A tanács letette Boleantu Valér dr. prefektus kezébe az esküt, majd áttért a polgármester és alpolgármester megválasztására. A polgármesteri állásra Moise Irimie tizenhárom, Raicu Miklós pedig hét szavazatot kapott, az alpolgármester választásánál Ingeri Alajosra tizenhárom, Abel Jakabra hét és Moise Irimiere egy szavazatot jutott. Minthogy egyik jelölt sem kapott abszolút többséget, Bocu Szevér bányászati kormányzó fogja eldönteni, hogy ki lesz Lippa polgármestere és alpolgármestere. Azután megalakították az állandó választmányt, amelynek Bormann József, Armega György és Hodagiu Kornél lettek a tagjai. A pénzügyi bizottság tagjai lettek Ciorogariu Emil, Poppi Péter, Nepp György, Nereantu György és Schwarz Mátyás. Az alakuló gyűlés befejezésekor Bocu Szevérné, aki szintén tagja a nagytanácsnak, beszédet mondott, amelyben hangoztatta, hogy mint a tanács szerény tagja részt kíván venni a közért való munkálkodásban.

\* **Nótás kapitány az Erzsébetvárosban.** Farkas Imrénének a Nótás kapitány című bájos operettjét, amelyet a két hét előtt elhalt Fráter Lóránt dalköltőről írt, az Erzsébetvárosi Polgári Kör műkedvelői betanulták és kétszer egymásután hozzák színre. Az első előadás szombaton, április 5-én este kilenc órakor, a második előadás vasárnap délután négy órakor lesz a Novotny-féle teremben. A címszerepet Baum János, a grófkisasszonyt pedig Berger Lonci játssza. Belépőjegyek árai ötven, harmincöt és husz lei.

**SORSDÖNTŐ VÁLASZ.** Londonból jelentik, hogy a japán kormány ma hagyja jóvá azt a választ, amelyet az amerikai delegációnak a flottaeszerelési konferencián tett ajánlatára megszövegezett. A választ még nem hozták nyilvánosságra, de biztosra veszik, hogy a japán kormány állásfoglalása a flottakonferenciára nézve sorsdöntő lesz.

A színházi iroda közleményei. Ma, szerdán este félkilenc órai kezdettel az operettegyüttes Békeffy-Lajthay Sisters című nagy sikert aratott operettjét játssza. A színház igazgatósága, hogy ezt a kitűnő darabot mindenkinek alkalma legyen megnézni, félhelyárakkal rendezi meg az előadást és bizonyos, hogy azt telt ház közönsége fogja végig tapsolni. Szombaton este premier lesz a városi színházban, amikor a prózai társulat Szomoró Dezső Takács Aliz című szindarabját mutatja be. A címszerepet mint vendég B. Kálmán Sári alakítja. Csütörtökön és pénteken román előadások lesznek.

— **Önkéntes tüzoltóság Csenén.** Hencert János kerületi tűzrendészeti felügyelő elnöklété mellett Csenén megalakult az önkéntes tüzoltói egyesület. Elnök Hahn Péter jegyző és parancsnok Rotsching Miklós állatorvos lett. Az új tüzoltói egyesületnek harmincegy tagja van és pedig földművesek és iparosok.

— **Vakmerő kerékpártolvajok.** Detlén az utóbbi időben egymást követik a kerékpártolvajlások. Az elmúlt napokban előbb Gemeiner József szabómester, majd Fettes József vendéglős biciklijét lopták el. Tegnap éjszaka ismeretlen tettes elvitte Schiff Henrik motoros kerékpárját, amelyet ez nemrég vásárolt ötvenezet leírta. A csendőrség kutat a merész kerékpártolvajok után.

\* **Helyesbítés.** Helyszüke miatt a Puticiu Oktavián közjegyző által a hó 4. és 5-re hirdetett árverés nem a volt Friedl-féle helyiségben, hanem a Tiszti Kaszinó első emeleti nagy tánctermében lesz.

— **Anyakönyvi hírek.** Születtek: Ficker Hedvig, Heitz Rózsalia, Buni Liviusz, Frank Margit. Meghaltak: Wingert József 65, és Szilágyi Miklós néhány hónapos korában.

\* **Ha Temesvárra jön, kérje mindenütt az ingyenes tájékoztatót (Conducatorul prin Timisoara).**

## MÁLNÁSI MÁRIA FORRÁS

Természetes alkalikus sósgyógyvíz  
Gyomorégést azonnal megszüntet

A legjobb nyálkaoldó gyógyszer  
Mindenütt kapható

Kutkezelőség: Brassó.

Éőlerakal: KARDOS MIKLÓS, Timisoara, Str. Vladimirescu 30.



**Argentina, Brazília és Uruguay-ba** az egyedüli német társasággal, amelynek hajói csak délamerikai kikötőkbe futnak, egységes III. osztályu hajók, „Cap Arcona” a világ egyetlen hajója, amely Hamburgtól Délamerikáig csak 12 napig megy.

HAMBURG - DÉLAMERIKAI  
GŐZHAJÓZÁSI TÁRSASÁG

**KLEIN GYULA**

UGYNÖKSEGE

Központ: Timisoara, Str. I. C. Bratlanu 6.

Árad, Bul. Regele Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dintca Golescu 41 bis  
Ploiesti, Cernăuți, Str. Reg. Ferdinand 27. Chişinău, Str. Negustorilor, Casa Barbatăi  
Német hajók, német konyha, német kiszolgálás Gyorsvonat Hamburgig

— **A nő művelődésének lehetőségei.** A bányászati állami és magán-tisztviselők egyesületének keretében vasárnap délután 5 órakor Cioban Liviusz, a tanióinternátus igazgatója, előadást tart a nő művelődésének lehetőségeiről. Az előadás a politechnika új pavillonjának nagytermében lesz. Szabad bemenet, vendégeket szívesen látunk.

— **Aninai bányamunkás tragikus halála.** Anináról jelentik: Csunderlik Adolf tizenkilenc éves bányamunkás az egyik tárnában szerencsétlenül járt és azonnal meghalt. A szerencsétlenség tragikus voltát növeli az a körülmény, hogy a fiatal bányamunkás apja 1920 június hetedikén a nagyarányú aninai bányászercsétlenségnél szintén életét veszítette. Aninán a szerencsétlenség mély részvétet váltott ki.

— **Emberséges nyugdíjat kérnek.** Aninán ismét negyvenhat bányászt nyújtottak. Ezeknek igen szomorú a sorsuk, mert nagyon csekély nyugdíjat kapnak. Még jól járnak azok, akik havi 800—1000 lelig terjedő nyugdíjban részesülnek. Itt lenne az ideje, hogy a hatalmas Resicaművek revízió alá vennék a nyugdíjskálát és évtizedes szolgálat után emberséges nyugdíjakat biztosítsanak a munkásoknak.

## Városi tejközpont

Házhoz szállít I. oszt. pasztörizált  
tejet, palackozva literje 10.— Lei  
10 literőtől kannában literje 9.— Lei

Rendelést felvesz a Városi  
tejközpont. Telefon 11-39.

— **Primicia.** Beszámolunk róla, hogy Pacha Ágost püspök Zombolyán pappá szentelte Galganyák László végzett teológust. Galganyák László első miséjét szülőközségében, Zombolyán fogja tartani vasárnap, április 6-án. Manuduktora Neff Ferenc apátplébános lesz.

— **Gazdakör Partoson.** A partosi magyar gazdák megalakították a Gazdakört, amely mint az Erdélyi Gazdasági Egyesület fiókja működik. Az új gazdakör tagjai részére ismeretterjesztő előadásokat fog tartani.

— **Nagy husvéti műkedvelői előadás a Krizsán-telepen.** A Magyar Párt Krizsán-telepi altagozatának műkedvelői gárdája husvét vasárnapján az ottani mozi helyiségében nagyszabású műkedvelői előadást rendez. Bemutatásra kerül egy három felvonásos népszínmű, amelynek próbái folyamatban vannak.

Színházi válság mindenfelé. Budapestről jelentik: A rossz színházi konjunktúra első nagy áldozata a Magyar Színház. A Magyar Színház épületét, valamint az Unió színházi részvénytársaság Izabella-téri bérpalotáját legközelebb elárverezik. Remélik, hogy az árverésen sikerül 300.000 pengő vételárat elérni.

## Értesítés.

Felhívom a n. é. közönség figyelmét, hogy Serban Julia, Epitódvarutca 17. sz. a. fűszerüzletét átvenni szándékozom és ezért felkérem esetleges hitelezőit, hogy követelésüket nálam 8 napon belül jelentsék be.

Bittó István  
II., Pacsirta-u. 15

## Rádió

**Szerda. (Április 2.) Budapest. 9 óra 15:** Balalajka zenekar hangversenye. **12 óra:** Kurina Simi és cigányzenekarának hangversenye. **5 óra 25:** Katona-zene. **8 óra 15:** Shakespeare Macbeth című tragédiájának előadása. **11 óra:** Bachmann-jazz. **Bécs. 11 óra:** ACerdánégyes hangversenye. **3 óra 30:** Szórakoztató zene. **8 óra:** Tarka-est, utána szórakoztató és tánczene. **Breslau. 7 óra:** Francia szórakoztató zene. **8 óra 20:** Táncarabeszek három zongorára. **9 óra:** Öt másodperc című hangjáték előadása. **Berlin. 8 óra 35:** Basilides Mária dal- és áriaestje. **Belgrád. 10 óra 30:** Gramofonzene. **12 óra 40:** Zene. **4 óra 45:** Könnyű zene. **8 óra:** Dán dalok. **8 óra 30:** A Szimios zenekar játéka. **9 óra 45:** Nemzeti dalok. **10 óra 45:** Szórakoztató zene. **Bukarest. 4 óra:** A rádiózenekar hangversenye. **7 óra:** Román zene. **8 óra:** Metzner hegedűművész hangversenye. **8 óra 55:** Cretoiu operaénekesnő hangversenye. **9 óra 20:** Hertz zongoraművész játéka. **Kattowitz. 5 óra 45:** Szórakoztató zene. **8 óra 30:** Kamarazene. **Leipzig. 7 óra 30:** Schrammelzene. **Milánó. 8 óra 30:** Hangverseny. **9 óra 15:** Szórakoztató zene. **Prága. 8 óra:** Szimfonikus hangverseny. **Róma. 9 óra:** Szimfonikus hangverseny. **Stuttgart. 7 óra 30:** Schumann Genovéva című operájának az előadása.

**Csütörtök. (Április 3.) Budapest. 9 óra 15:** Hangverseny Jakó Béla ének, Grünwald Nelli ének és Polgár Tibor zongoraművész közreműködésével. **12 óra:** A Mándits-szalonzenekar hangversenye. **4 óra:** Magyar népdalokat énekel a budapesti Palesztrina-kórus. **5 óra 40:** Hangverseny Nedelkovic Anna ének és Baranyi János dr. zongoraművész közreműködésével. **7 óra 30:** Puccini Turandot című operájának előadása. Utána Pertis Jenő és cigányzenekarának hangversenye. **Bécs. 11 óra:** A Silving-négyes hangversenye. **3 óra 30:** Szórakoztató zene. **8 óra:** A Holzer-zenekar estje. **9 óra 10:** A Sedlar-Winkler négyes hangversenye. **10 óra:** Wiedemann operaénekes ballada-estje. **Breslau. 7 óra 30:** Vidám zenés-est. **8 óra 30:** Pataky Hubert Álomszerelem című zenedramájának előadása. Utána tánczene. **Berlin. 6 óra:** Dalok. **7 óra 30:** Karének. **8 óra 30:** Pataky Hubert Álomszerelem című zenedramájának közvetítése Breslauból. Utána tánczene. **Belgrád. 10 óra 30:** Gramofonzene. **12 óra 40:** Zene. **5 óra 30:** A rádiónégyes hangversenye. **6 óra:** Kávéházi zene. **8 óra:** Operaelőadás közvetítése Laibachból. **10 óra 15:** A rádiónégyes hangversenye. **11 óra:** Kávéházi zene. **Bukarest. 4 óra:** 4 rádiózenekar hangversenye. **5 óra 15:** Könnyű zene. **7 óra:** Román zene gramofonon. **8 óra:** Operaelőadás. **Kattowitz. 4 óra 20:** Gramofonzene. **7 óra 20:** Könnyű zene. **8 óra 30:** Hangverseny közvetítése Varsóból. **11 óra:** Tánczene. **München. 5 óra 25:** Elfenbach zongoraművész hangversenye. **7 óra 45:** Szórakoztató zene. **Nürnbergből. 8 óra 45:** Brückner VII. szimfóniája. **9 óra 20:** Basilides Mária áriaestje. **Prága. 4 óra 30:** Hangverseny. **7 óra:** Fuvószene. **10 óra 15:** Gramofonzene. **Stuttgart. 4 óra:** Hangverseny Domán Sári szopránénekesnő közreműködésével. **9 óra 30:** Mándolinhangverseny. **10 óra 45:** Gramofontánczene.

## Közgazdaság

## A kisbecskereki Teréz-gőzmalom kényszerigeztségét a temesvári tábla megerősítette

A temesvári itélőtábla Stingham-tanácsa tegnap döntött a kisbecskereki Teréz-gőzmalom kényszerigeztségi ügyében. A hitelezők többsége által megszavazott és a törvényszék által határozatban is kihirdetett egyezséget Kriván Gyula dr. ügyvéd útján két kisebbségben maradt hitelező megtámadta. A tábla az előző tárgyaláson elrendelte annak a bizonyítását, vajjon a Lloyd-sori Dauerbach palota eladási árát Reitter József vezérigazgató mire fordította. A tegnapi tárgyaláson Ardelean Konstantin könyvszakértő véleménye alapján a tábla megállapította, hogy a vételárat az utolsó banni Reitter

a vállalatokba ölte. A szakértői vélemény után Roth Dezső dr. kérte, hogy a tábla a felelőzést utasítsa el. Kijelentette, hogy Reitter vezérigazgató úgy a kisbecskereki, mint a kétféle és a lovrini malomnál elismert követeléseiről a kényszerigeztségi tömeg javára lemond. Kriván Gyula dr. ellenérvei után a tábla tanácskozással vonult vissza, majd az elnök kihirdette a döntést. A tábla a kényszerigeztség ellen benyújtott felelőzést elutasította és a kényszerigeztséget megerősítette. Ez már a második felelőzés, amelyet a tábla a Reitter-koncern ügyben elutasított.

## A Turul-cipőgyár fuziójával újra leépítenek a gyárban és Benedict vezérigazgató nyugalomba vonul

Az évek óta tartó gazdasági válság maga után vonta nemcsak tökeerősöknek tudott vállalatok és üzemek fokozatos leépítési akcióját, hanem többnek teljes megszűnését is vonta maga után. A termelés racionalizálásának jelszavával folytatott átépítési kísérletek sem jártak a megfelelő eredménnyel, amint ezt Temesvárott a Turul cipőgyár esete bizonyítja. A piac felvevőképességét nem lehet mesterségesen fokozni és a védvamos politika — mint rendszer — szintén nem hozhatja meg a várt eredményt. Tény az, hogy mindenütt a külföldön olcsóbb a cipőár, mint Romániában, holott ennek az iparnak minden

nyersanyag az országban rendelkezésére áll. Hogy ennek oka miben rejlik, nem tartozik ezen cikk keretébe, de szomorú tényként kell megállapítani, hogy a valamikor hatalmas Turul cipőgyár sem tudott megküzdeni az idők gazdasági viharaival. Kénytelen volt már évek óta leépítéseket eszközölni anélkül, hogy ezzel rentabilitását fokozni tudta volna. Ennek állítólag Benedict Norbert vezérigazgató konzervatív szelleme is nagyrészt oka volt, amiért már hónapok előtt beszélték, hogy megválnak állásától. Ez most bekövetkezett, mert a bécsi nagyrésztvényesekkel folytatott tárgyalások alapján Benedict nyuga-

lomba vonult. Ez a nyugdíjaztat. összefüggésben van azokkal a fuzió tárgyalásokkal, melyek már hetek óta folynak a kolozsvári Renner börgyár és a Turul között. Értesüléseink szerint a fuziót perferuálták és Farkas Mózes, a Renner börgyár vezérigazgatója, ma Temesvárra érkezik, hogy a Turul üzemet tényleg átvegye. Megválnak igazgatói állását Jakobi Kálmán dr. is, aki sok tevényt — különösen szociális vonatkozásban — Benedict akadémikusok miatt nem tudta megvalósítani. Turul-gyárban ezzel kapcsolatosan további leépítések lesznek és ma megalapozottan bizonytalan, hogy Farkas vezérigazgató az üzemet mikor és milyen mértékben indítja meg, illetve tartja fenn.

## Meghosszabbított adóamnesztia.

temesvári pénzügyigazgatóság tegnap megkapta a pénzügyminiszterium tájékoztató értesítését, amely szerint mindegy azok, akik május elsejéig bejelentették, hogy ezideig nem fizettek adót, az adóamnesztia törvény rendelkezésében részesülnek és semmiféle büntetést nem fizetnek. A bejelentés határidő eredetileg április elseje volt, azonban a legújabb rendelet május elsejéig hosszabbította meg. Az erre irányuló kérvényeket a temesvári pénzügyigazgatósághoz kell benyújtani.

## Telefonbeszélgetés Temesvár

Bécs között. Tegnap megnyitott Románia és Ausztria között a telefonforgalom. Az első napon Temesvár és Bécs között már több beszélgetés folyt. Egy három perces beszélgetés díja kétszáz lei. Az éjszakai beszélgetés pedig este hét órától reggel nyolc óráig olcsóbbak, amennyiben ebben az időben egy háromperces beszélgetés ára mindössze százhusz lei.

## Zsombolyai cég fizetésképtelensége

A hetvenhárom éve fennálló Linter és Krachius zsombolyai fakereskedés fizetési válságba jutott. A cég aktív, azonban jelenleg imobil. A vállalat passzívai 4.700.000 leit tesznek ki, az aktívák meghaladják az egymillió leit és hitelezőinek száz százalékos egyezséget ajánl fel, amelyet három éven belül teljesítenek. A fizetési zavarokba került zsombolyai cégnél több temesvári kereskedő érdeklődött.

## Leszállítják a vasúti személytarifát

Az államvasutak vezérigazgatósága hónapok óta tanulmányozza az új személyszállítási, mint az áruszállítási tarifát. A módosító tervezetet tegnap nyújtották be Vidrighin Sztan vezérigazgatónak. Az új tarifatervezet lényeges módosításokat tartalmaz, így az államvasutak a személytarifát különösen a kisebb távolságokra nyereségesen leszállítják. A leszállításra az autóbuszok konkurrenciája adott okot. Az árutarifája is jelentékeny módosításon megy keresztül. A tarifa megállapítása ügyében a vezérigazgatóságra legközelebb beható tanácskozással lesznek.

## A budapesti tőzsde jegyzése

(Április 1.) Leszámitolóbank 86, Kereskedelmi Bank 109,0, Angol Magyar Bank 80,0, Magyar Hitelbank 71,3, Pesti Hazai 182,0, Drasche 11, Csáky-Prackfalvi 8,0, Urbányi 125, Rima 82,5, Salgó 44,7, Általános Köszén 66,4, Beccaini 194, Nasici 141, Spodum —, Szikra 268, Ganz 99, Magyar cukor 118,2, Délcukor 105, Lipták —, Egia 14,5, Nova 33, Temesvári Szesz 25,0, Temesvári Sör —,0.

**A jó hirdetés feltűnik**

**FENYŐ**

**KLISÉK  
RAJZOK  
FENYŐ FOTOCÍNKOGRÁFIA  
TIMIȘOARA + CETATE  
VIDÉKI RENDELÉSEK 1 NAP ALATT!**

## Apróhirdetések

Egy szó ára három lei, vastag betűvel öt lei. Legkisebb apróhirdetés harminc lelei, álláskeresőknek tíz szóig húsz lei. A hirdetési díj minden egyes esetben előre fizetendő. Előfizetőknek abban a kedvezményben részesülnek, hogy az utolsó előzetési nyugta felmutatása ellenében havonként egyszer díjmentesen közölhetnek egy tíz szóig terjedő apróhirdetést.

### Igazi Iósnó

aki megmondja múltját, jelenét és jövőjét, tanácsokkal szolgál, nem csalás, minden beteljesedik. Érdeklődők forduljanak bizalommal hozzám. Temesvár, Erzsébetváros, Posta-utca 18. szám. Vidékieknek levélben is. Válaszbélyeg melléklendő. **Diszkrét lakás!**

### Házasság

#### Jó családból

származó fiatal hajadon vagyok. Nővérem is ez uton kötött házasságot s én is megkísérlem ismeretség hiányában most másodsorú hirdetés útján megkeresni párom, mert előbbeni hirdetésemre nem volt jelentkezés. Hozományom 1.000.000 lei k. p., családi ház és más ingatlan. Teljes című leveleket „Vidéki” jellegével a kiadóba. (204)

### Alkalmazás

#### Keresek

szívesen elsődrendű angol munkás varrólányt, ki francia munkához is ért, ugyanott tanuló kerestetik. Arany János-utca 10, Tóth. (1092)

#### Szakácsnő

szívesen felvéteik. Wagner, III., Dózsa-u. 4. (1083)

### Allást keres

#### 2 cséplőgarnitúra

magánjáró, 86 eladó Dencsi Antal, Győr. (6455)

Ügyes kereskedősegéd textil, fűszer szakmában állást keres. Megkereséseket „Szorgalmas” jellegre a kiadóba kérek. (1094)

Gyermektelen házaspár házmesternek, Belvárosban vagy Józsefvárosban ajánkozik. Cím a kiadóban. (1097)

### Adás-vétel

#### Máv golyós cséplőket

magánjárókat, traktorokat minden nagyságban kedvező feltételek mellett szállít Friedrich testvérek, Temesvár. (937)

#### Tennisz-rakettek és labdák

Slazenger, Hammer, Mass 1930 legolcsóbban Káldor-nál Szent György-tér

#### Eladó

2 teherautó és pedig: 1 „Benz” 2 tonnás, 1 „Saurer” 5 tonnás, pótkocsival. Megtekinthető a Temesvári Sörgyárban. (1038)

#### AUTOMOBILOK

ujak és használtak személy és tehernek jutányos áron eladók. Strada Gen. Foch (Fröbl-u.) 58. (1059)

#### Kisebb bérház

három 1 szoba-konyhás lakással jutányosan eladó. Cím: Mehala, Vársor 32. (1081)

#### Kerékpár

keveset használt, eladó. Reeberger, II., Andrassy-ut 18. (1075)

#### Férfiruhák

külön nadrág és egy világos raglán jökarban lévő, középtermre eladó. Megtekinthető: Biró, II., Arok-u. 7. d. u. 1-2-ig, este fél 8-9 ig. (1098)

## Piros tüzek, halvány arcok

A Déli Hírnap eredeti regénye.

— 76. fejezet —

Mindössze az történt, hogy az utóbbi időben, amikor este egyedül volt lakásán, mindegyre többet gondolt első két szerelmére. Eszébe jutott Spanyol Manyival való ismeretsége, a műkedvelői előadásán való együttes szereplése, eszébe jutott, hogyan váltott Manyinak először szerelmet és eszébe jutott az is, hogy a kacér és gögös leány néhány perc múlva miképpen nyilatkozott róla Schmeidek László előtt, milyen lenézően beszélt róla. Most, amikor gyakran visszagondolt arra, hogy annak idején önkénytelenül kihallgatta azt a beszélgetést, pir szökött az arcába és érthetetlen volt előtte, hogy amikor a sors az akadémiai városban ismét összehozta Manyival, ez a megalázás soha nem jutott az eszébe és hogy meg tudta azt neki bocsátani.

És a magánosság ilyen óráiban eszébe jutott neki második szerelme is. Maga előtt látta az egyszerű, kedves, csendes Mizsnai Margitot, akinek a főiskolai városban udvarolt. Bálkon vele táncolt és amikor a kisblyei majálison az emberek együtt látták őket, összesugtak:

— Szép pár lesz belőlük!

A majális kezdetekor maga is meg volt róla győződve, hogy Mizsnai Margit lesz majd egykor a felesége, mert szentül hitte, hogy szereti. Mire azonban a majálisnak vége volt, tudta, hogy szerelme még mindig a Manyié, aki váratlanul feltűnt azon a majálison. Ott az idegen városban, ahová Manyi nagynénjének látogatására jött, fogadták meg egymásnak, hogy egymáséi lesznek. És, lám, mégsem lettek egymáséi. De ez nem Kolláron múlt. A leány csalán, csunyán elhagyta és megszökött egy másikkal. Közvetlenül az esküvő előtt hagyta el a menyasszonya.

Mikor gondolataiban idáig jutott, szinte úgy érezte, hálát kell adnia Istennek, hogy így történt. Most is érdekesnek találta, hogy nagyobb lelki megrázkódtatás nélkül tudta elviselni Manyi szökését. És nem találta furcsának azt sem, hogy amikor nemrég újból találkozott véletlenül egykori menyasszonyával, udvariasan köszönt és a szíve nem szorult össze és a keze nem gomolyodott ököbe.

— Nem volt az igazi szerelem. — állapította meg közönyösen.

Már bosszankodott is rajta, hogy miért kell neki az utóbbi időben annyit gondolni arra a két nőre, aki eddigi életében szerepet játszott.

Csak az igazira, a harmadikra nem gondolt.

Nem. Mert ez a leány nem az agyában foglalt helyet, hanem a szívében. Ennek azonban még nem ébredt tudatára. Magától talán nem is mert volna erre ráeszmélni.

Az anyja azonban már tudta, hogy

a fia megint szerelmes.

— Nem hallottál semmit róla, — kérdezte a menyét, — udvarol talán valakinek a Jani?

— Azt beszélik az emberek, hogy naponta ott van az igazgatóéknál.

— Hiszen azoknak nincsen is lányuk.

— Nekik nincsen, de azt hallottam, hogy náluk van néhány hét óta egy unokahuguk.

Az anya szeme éles volt. Felfedezte, hogy a fia szerelmes. Az esze azonban nem volt annyira éles, hogy arra mert volna gondolni, hogy fia az igazgató unokahugába legyen szerelmes. Vakmerőségnek tartotta volna, hogy a munkásfiúból lett segédmérnök az igazgató családjának egyik női tagjára merjen szerelemmel gondolni.

A pletyka azonban már tisztában volt a helyzettel és erősen tárgyaltá is azt.

Hromadkáné és Fejesné, akik pedig külön-külön azt tervezték volt, hogy Kollár segédmérnököt vélegénységének megszűnése után saját lányuknak kaparintják meg, kénytelenek voltak erről lemondani és belátni, úgy Hromadka Lórikának, mint Fejes Tinikének tovább kell várni a vélegényre.

A sztrájk második hetének végén a két asszony az utcán találkozott egymással.

— Na, mit szól hozzá? — kérdezte Hromadkáné.

— A Kollár segédmérnökhöz? — válaszolt a kérdésre kérdéssel Fejesné.

— Ahhoz.

— Hát az jól csinálja a dolgát.

— Az ám. Mindennapos vendég az igazgatóéknál.

— Udvarol az igazgató rokonának.

— Az igazgatóné nővére leányának. Steilau Olgának hívják.

— Ki hitte volna erről a Kollárról, hogy ilyen hozományvadász!

— Megtudta, hogy ennek a Steilau Olgának pénze van és most sülvérfüve ott van a sarkában.

— És bizonyára nemcsak a pénzért akarja feleségül venni az igazgatóék gazdag rokonát.

— Hanem miért?

— Nem találja ki?

— Nem.

— Pedig egyszerű.

— Jaj, ne hagyja már, hogy törjem rajta a fejemet, hanem mondja meg.

— Hát nemcsak a pénzért, kedvesem, hanem azért is, mert úgy gondolja, hogyha sikerül neki a gazdag leányt feleségül venni és így rokonságba kerülni az igazgatóval, akkor a kis segédmérnökből egyszerre főmérnök, vagy még több lesz.

— Az ám!

— No lássa!

## Magas jutalékkal

lapárusítók felvételnek a

kiadóiban.

— Az ember nem is gondolná, hogy ennek a Kollárnak milyen vastagon ül a ravaszág a füle mögött.

— Hja, lassu víz partot mos.

— Bizony.

— De hallja, kedves lelkem, gondoltam valamit.

— Mit?

— Azt, hogy Kollár segédmérnök szépen megcsinálta ugyan a tervét, de hátha mégse lesz belőle semmi.

(Folyt. köv.)

### Színházi Élet

1927, 1928, 1929, teljes évfolyamok jutányosan eladók. Cím: I., Kinizsi-u. 2, földszint 3. (1088)

### Házhely

236 □-öl olcsón eladó Schnapp-telepen. Bővebbet: V., Vársor 9. (1099)

### Szalonok

1600 leitől kaphatók Szekerka kárpitosnál. II., Háromkirály-u. 18. (1096)

### Olcsón eladó

2 drb. új marhabőr fotel, eredeti képek, komplett ebédlő, perzsaszőnyegek, fényképezőgépek, dupla és egyes kézi munka ágytakaró, lámpák, üveg-zerviz és puhafa szekrények. Cím a kiadóban. (1100)

### Borbélyüzlet

és komplett fehér hálószobabutor olcsón eladó. Bach, II., Baross-utca 4. (1084)

### Használt butor

olcsón eladó. Bővebbet: II., Mezősor 23. sz. (1090)

### Eladó

olcsón gyermekkocsi és gyermeksportkocsi, His Masters gramofon nagy lemezkészlettel. Dózsa-u. 29, udvarban.

### Lakás

#### Modern lakás

áll szoba, konyha és éléskamrából, május 1-re kiadó gyermektelen házaspár részére. Zrínyi-u. 15. (1058)

#### Kiadó

egy szoba, konyha, kamrás lakás. Erzsébetváros, Hattyu u. 6. (1066)

#### 2 udvari szoba

május 1-ére kiadó. IV., Bulev Carol 15. Bővebbet a házmesternél. (1074)

#### Két száraz lakás

kiadó április 15-re. Papp Vincze, Rónác, Rét u. (1085)

#### Egy szobás, konyhás

lakás azonnal kiadó. Erzsébetváros, Tirol-u. 78. (1091)

#### 3 ujonnan épült ház

modern 1 szobás, fürdőszobával és egy két szobás V. 1-ére kiadó. Eötvös-utca 10. (1093)

#### Udvari szoba

konyha, éléskamra, azonnal kiadó. III., Jósika-u. 3. (1085)

#### Nagy utcai szoba

esetleg konyahasználattal új családi házban azonnal kiadó. Vogel, 6 villamos megálló, a Turul házaknál. (1088)

#### Egyszobás, konyhás

lakás azonnal kiadó. Schibek, Erzsébetváros, Király u. 65. (1060)

### Különféle

Nagykereskedő és utazó urak figyelmébe!

Nagy tura Buick-autót jutányos árban bérbe adnk. Bővebbet Lipovai autóbusz tulajdonosnál, Piața Marasesti, naponta 12 ig, (1053)

#### Elveszett

egy sötétkék kabát ujjá Rónáctól a Bonnáz utcán át a Bessenyei-telepig. Megtalálójá adja át Klein Dávid áruházában Bonnáz-u. 14 sz. a. 150 lei juttatás ellenében. (1073)

#### Zongoraórát

gyakorlást és himzést vállal Szaitz Ilona, III., Stefánia-u. 16. (1086)

#### Cipőfestést

minden színben 60 leiért vállalok. Ivasku, III., Tirol-u. 60. (1087)

# Déli Hirlap

CSÜTÖRTÖK  
1930 ÁPRILIS 3

## LEGUJABB

ÉJFÉL UTÁN  
ÉRKEZETT JELENTÉSEK

### Merényletet terveztek Maniu Gyula miniszterelnök ellen

Bukarest, április 2. (Tudósítónk telefonjelentése.) Az országos rendőrigazgatóság tegnap azt a szenzációs híradást nyerte, hogy Maniu Gyula miniszterelnök ellen merényletet terveztek. Az országos rendőrigazgatóság a legnagyobb diszkrecióval indította meg a nyomozást és azt a legnagyobb eréllyel folytatja. A tervezett merénylet részleteiről ed-

dig még semmi bizonyos nem került nyilvánosságra. Az eddig kiszivárgott hírek szerint a készülő politikai merénylet, amely Maniu miniszterelnököt szemelte ki áldozatul, egyes politikai szervezetek tagjai igen közel állottak. Bukarestben a merénylet terve nagy feltűnést keltett és a fővárosban nagy az izgalom. A bukaresti lapok behatóan foglalkoznak az ügy-

gyel, azonban közelebbi részleteket nem tudnak.

A merénylet tervének kipattanása mellett feltűnést keltett a Facla híre, amely szerint a kormányt nyolc napon belül átalakítják. Joanitescu volt alminiszter kapja a munkaügyi tárcát, Raducanu közlekedésügyi miniszter lesz, míg Pan Halipa tárcanélküli miniszterként tagja marad a kormány-

nak. A Popovici-ügy ezuttal sem nyerte elintézését.

Bratianu Vintila vezércikke, amelyben kifejtette, hogy az alamtörvény nem ismeri el, most újabb cikket von maga után. Bukaresti jelenés közli, hogy Ducea és Argetoianu hasonló szellemű cikkekben foglalnak állást a rendtörvény ellen.

### A Resica-művek csak egyéni szerződést hajlandók kötni a szakmunkásokkal

Bukarest, április 2. (Tudósítónk telefonjelentése.) A legutóbbi resicai események híre elérkezett Bukarestbe is és azt kormánykörökben élénken tárgyalják. Mint ismeretes, a Resica-művek resicai főigazgatósága az utóbbi hónapokban számos munkást elbocsátott és legutóbb elbocsátott öt bizalmi férfit is, mivel azok a munkásságra nézve szerződési feltételeket nem voltak hajlandók aláírni. A Resica-műveknél most kijelentették, hogy az elbocsátott munkások közül visszafogadják a nekik feltételeket, azonban újonnan megállapítandó feltételek mellett.

Ezeknek a feltételeknek egyik főpontja az, hogy kollektív szerződést a gyár nem köt többé a munkásokkal. A szakmunkásokkal az igazgatóság hajlandó egyéni szerződést kötni.

Ebben a munkásoknak olyan pontot is alá kell írni, hogy nem kívánják a kollektív szerződés aláírását és lemondanak a kollektív szerződés minden előnyéről. Természetes, hogy a munkások erről hallani sem akarnak és az igazgatóság szándékát még azok a munkások is mereven visszautasították, akik jelenleg még munkában állanak.

Az igazgatóság eljárása felháborodást váltott ki a resicai munkásság körében, amely a legvégsőre el van szorítva, hogy jogait megvédelmezze. A napokban már úgy volt, hogy sztrájkra kerül a sor az igazgatóság hatalmi vágya miatt. A munkásság józansága a végső eszköz igénybevétele előtt még egy próbát kíván tenni

a meggyezés érdekében. Minthogy azonban a Resica-művek igazgatósága erre nem hajlandó, a munkásság a kormány közbenjárását kívánja igénybe venni. A munkások most terjedelmes memorandumon dolgoznak, amely-

lyet a napokban küldötség visz le Maniu Gyula miniszterelnöknek.

A memorandumban rávilágítanak a resicai gyári kiskirályok hatalmi tobzódására, amellyel a munkásságot kenyértelenné igyekeznek

tenni és amellyel az országnak a legnagyobb ipari vállalkozásait a tönk szélére fogják juttatni.

A munkások remélik, hogy a miniszterelnök igazságot szolgáltat nekik és nem engedi meg teljes kihasználásukat.

Kritikus napja volt tegnap a Zsilvölgyének is. Ismeretes, hogy a hányatszilvölgyi bányatársaság április elején kilencszáz munkást akart elbocsátani. Bár a munkaügyi miniszter megelégedéssel fogadta a bányavállalatok megrendelési hiánnyal indokolták az elbocsátást. A hangulat a Zsilvölgyben igen elkeseredett volt és tegnap a munkaügyi miniszterium, hogy az elbocsátásokat megakadályozza, értekezésbe lépett az államvasutak vezérigazgatóságával. A miniszterium észak-államvasutak között a tanácskozási arról folyt, hogy a vasut ismét megjelje meg azt a szénmennyiséget a zsilvölgyi bányáknál, amelyet azelőtt kapott. Ezek a tárgyalások eredményel végződtek.

Az államvasutak vezérigazgatósága hajlandónak mutatkozott a szemegrendelési kvóta felemelésére, ami viszont a bányatársulatoknak termelési lehetőséget nyújt.

Az államvasutak igazgatósága, valamint a munkaügyi miniszterium azonnal értesítették a bányavezérigazgatóságokat és így a kilencszáz munkás elbocsátása a Zsilvölgyben elmaradt. Igaz, újabb hírek szerint a zalatnai állami bányában is munkáselbocsátásra készül az igazgatóság, azonban a munkaügyi miniszterium itt is éles intézkedéseket foganatosít.

### Tizenöt százalékkal emelik a kereskedők és iparosok adóalapját

Bukarest, április 2. (Tudósítónk telefonjelentése.) A Déli Hirlap részletesen foglalkozott a kereskedelmi és iparkamarák szövetségének, valamint a Sfatul Negustoresc vezetőségének a kereskedők és iparosok adója leszállítására irányuló akciójával. Az ipari és kereskedelemügyi miniszterium, valamint a két érdekképviselő között tegnap megállapodás jött létre, amelyet írásba foglaltak és mindkét fél aláírt. A megállapodás szerint a kormány az adókérdést a Sfatul Negustoresc javaslata

alapján módosítja és a kategóriás rendszert veszi alapul. Ami az 1930. évi adókvótát illeti, a megállapodás az, hogy az 1930. évi adóalap a kereskedőknél és iparosoknál az 1928. évi adóalap lesz, amelyet tizenöt százalékkal felemelnek. Ezt a megállapodást az 1930. évi adóra vonatkozólag a felelősségi tárgyalások alkalmával igyekeznek figyelembe venni. A megállapodást tegnap Madgearu pénzügyminiszter is tudomásul vette, aki azt végleges jóváhagyás végett a minisztertanácsnak terjeszti be.

### Tőzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 307.50, Párisban 15.20

Temesvári magánárfolyamok 1930 április 2-án reggel:

Az Erdélyi Bank és Takarékpénztár R.-T. fiókja (volt Kereskedelmi és Gazdasági Bank) devizaosztályának árfolyamai.

Az alábbi számok a mai árfolyamok középkurzusát jelentik.

Angol font 817.50, Dollár 168.10, Hollandi forint 67.60, Dinár 2.97, Francia frank 6.60, Olasz lira 8.82, Cseh korona 4.99, Német márka 40.16, O. schilling 23.45, Magyar pengő 29.44, Svájci frank 32.57, Belga frank 23.72

Terményárak:

Buza 445-500, tengeri 230, árpa 230, zab 260, korpá 200, tökmag 700, napraforgómag 520, burgonya 120 lei száz kilónként.

Megérkezett!

Aradra Asztalos Sándor-utca 3. a világ legnagyobb, legérdekesebb és legfantasztikusabb attrakciója

Martiana

az első élő Mars-lakó. Ne mulassa el ezen csodálatos előlénynek a megtekintését. Belépődíj személyenként 10 L. azonkívül ugyanott fogad

Mirjam

a világhírű kézőjósnő. A világ legjobb gondolatolvasója, ki mindent tud és megmond, már belépődíj nélkül szőlítja Önt. Látható d. e. 9 órától este 9-ig

Felelős kiadó: VARNAY ELEMÉR dr.

Nyomatott a „HELICON” Bánáti Nyomda Részvénytársaságnál, Timișoara